

	Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení těsnosti - Směrnice k volbě přístrojů pro měření netěsnosti plynem	ČSN EN 13625 01 5083
---	--	--------------------------------

Non-destructive testing - Leak test - Guide to the selection of instrumentation for the measurement of gas leakage

Essais non destructifs - Contrôle d'étanchéité - Guide pour la sélection des instruments utilisés pour le mesurage des fuites gazeuses

Zerstörungsfreie Prüfung - Dichtheitsprüfung - Anleitung zur Auswahl von Geräten zur Messung von Gasleckagen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13625:2001. Evropská norma EN 13625:2001 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13625:2001. The European Standard EN 13625:2001 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13625 (01 5083) ze září 2002.

Národní předmluva

Změny proti předchozí normě

Proti předchozí normě dochází ke změně způsobu převzetí EN 13625:2001 do soustavy norem ČSN. Zatímco ČSN EN 13625 (01 5083) ze září 2002 převzala EN 13625:2001 schválením k přímému používání jako ČSN, tato norma ji přejímá překladem.

Citované normy

EN 1330-8 zavedena v ČSN EN 1330-8 (01 5052) Nedestruktivní zkoušení - Terminologie - Část 8: Termíny používané při zkoušení těsnosti

EN 1779:1999 zavedena v ČSN EN 1779:2000 (01 5059) Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení těsnosti - Kritéria pro volbu metod a postupů

Upozornění na národní poznámky

Do normy byla k tabulce 2 doplněna informativní národní poznámka.

Vypracování normy

Zpracovatel: Jaroslav Dvořák, Echo-Test Praha, IČO 18667074

Technická normalizační komise: TNK 80, Nedestruktivní zkoušení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Lubomír Drápal, CSc.

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN 13625 Prosinec 2001
---	---------------------------

ICS 19.100

Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení těsnosti -
Směrnice k volbě přístrojů pro měření netěsnosti plynem
Non-destructive testing - Leak test -
Guide to the selection of instrumentation for the measurement of gas leakage

Essais non destructifs - Contrôle d'étanchéité - Guide pour la sélection des instruments utilisés pour le mesurage des fuites gazeuses	Zerstörungsfreie Prüfung - Dichtheitsprüfung - Anleitung zur Auswahl von Geräten zur Messung von Gasleckagen
--	--

Tato evropská norma byla schválena CEN 2001-10-05.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2001 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmikoli prostředky

Ref.

č. EN 13625:2001 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

.....
..... 5

1 **Předmět**
normy

.....
6

2 **Normativní**
odkazy

..... 6

3 **Termíny a**
definice

.....	6
4 Metoda zkušebního plynu - metody skupiny A (plyn proudí do objektu).....	6
4.1 Zařízení a materiál požadovaný pro všechny metody skupiny A.....	6
4.2 Vakuová metoda.....	7
5 Metoda zkušebního plynu - metody skupiny B (plyn proudí z objektu).....	8
5.1 Zařízení a materiály vyžadované pro všechny metody skupiny B.....	8
5.2 Metoda pomocí amoniaku (B.1).....	8
5.3 Metoda vakuovou komůrkou pro velké uzavřené prostory nebo otevřené stěny (B.2.1, B.2.2).....	9
5.4 Metody akumulční (B.3, B.6).....	9
5.5 Metoda nasávací (B.4).....	10
5.6 Metoda natlakováním - evakuováním (B.5).....	10
5.7 Uzavřený objekt při vakuové metodě (B.6).....	10
6 Bublínková metoda zkoušení - metody skupiny C.....	10
6.1 Metoda ponořením (C.1).....	10
6.2 Metoda nanášením kapaliny (C.2).....	11
6.3 Metoda kapaliny pomocí přísavné vakuové komory.....	11
7 Metoda celkové změny tlaku - metody skupiny D.....	12
7.1 Zařízení a materiál požadovaný pro všechny metody skupiny D.....	12

7.2	Metoda poklesu tlaku	
(D.1)	12
7.3	Metoda zvýšením tlaku	
(D.2)	13
7.4	Metody měření změn tlaku (změna tlaku v komoře -	
D.3)	13
7.5	Metoda měření průtoku	
(D.4)	14
Bibliografie		
.....		
..... 19		

Strana 5

Předmluva

Tato evropská norma byla vypracována technickou komisí CEN/TC 138 „Nedestruktivní zkoušení“, jejíž sekretariát zajišťuje AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2002 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do června 2002.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

1 Předmět normy

Tato evropská norma specifikuje kritéria pro volbu zařízení při zjišťování netěsnosti metodami popsanými v EN 1779. Minimální požadavky na používané přístroje jsou také zahrnuty jako směrnice pro zkušební personál. Za volbu přístrojů pro danou zkoušku je s konečnou platností odpovědný kvalifikovaný pracovník (minimálně s kvalifikací ve stupni 2 - viz EN 473).

-- Vynechaný text --